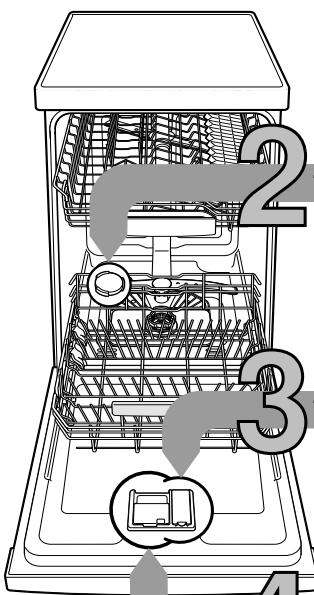


Pe scurt despre tot ce are nevoie mașina dvs. de spălat ...  
Înainte de prima utilizare citiți totuși instrucțiunile de instalare și de utilizare!



1

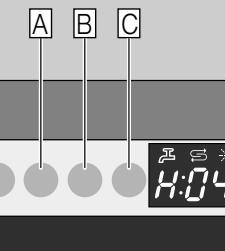
**Reglarea instalației de dedurificare \***

Află valoarea durării la întreprinderea de apă și o notăm ...



\* numai înainte de prima spălare sau când duritatea apei s-a modificat

Valoarea durării apei °DH	Domeniul de duritate	mmol/l	Valoarea reglată
0 - 6	moale	0 - 1,1	H:00
7 - 8	moale	1,2 - 1,4	H:01
9 - 10	medie	1,5 - 1,8	H:02
11 - 12	medie	1,9 - 2,1	H:03
13 - 16	medie	2,2 - 2,9	H:04
17 - 21	tare	3,0 - 3,7	H:05
22 - 30	tare	3,8 - 5,4	H:06
31 - 50	tare	5,5 - 8,9	H:07

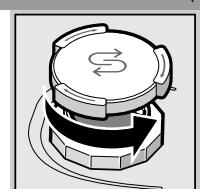


Se rezolvă repede ...

**și așa se regleză**

- Se pornește comutatorul PORNIT/OPRIT
- Se ține apăsată tasta de programe A și se apasă tasta START până când afișajul cu cifre indică H:0....
- Se dă drumul la ambele taste. Indicatorul luminos al tastei A clipește și în afișajul cu cifre luminează valoarea reglată din fabrică H:04.
- Se apasă tasta de programe C. Cu fiecare apăsare a tastei valoarea reglată se majorează cu o treaptă; dacă se atinge valoarea H:07 indicatorul sare din nou la H:00 (oprit).
- Se apasă tasta START. Valoarea reglată este memorată în aparat.

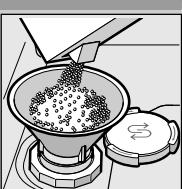
2 Turnați sare specială



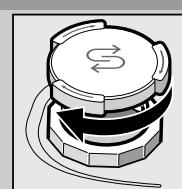
Deșurubați capacul.



Recipientul de sare se umple cu apă numai înainte de prima spălare.

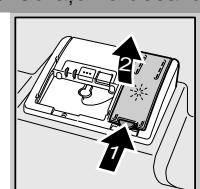


Se umple cu sare specială (să nu umplie niciodată cu detergent!).



Închideți capacul. Spălați imediat.

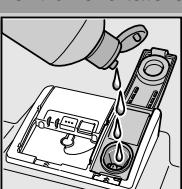
3 Turnați substanță de curățare



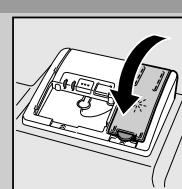
Curățenie desăvârșită ... Apăsați pe marcușul 1, ridicăți capacul 2.



Pentru rezultate optime de uscare

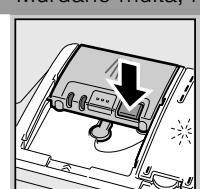


Umpeti cu limpeziitor.



Închideți capacul. CLIC!

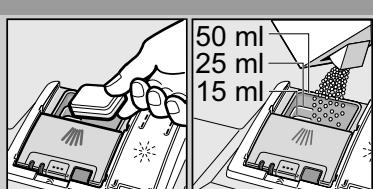
4 Turnați substanță de curățat



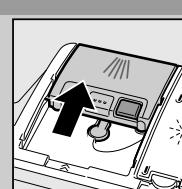
Murdărie multă, mai multă substanță de curățat ...

Eventual se deschide capacul (se apasă tasta).

Atenție, produsele combinate nu sunt indicate pentru toate programele. Se va ține seama de indicațiile producătorului.



Punei substanța de curățat numai în caseta uscată.



Împinge capacul, apasă-l. PLOP!

5 Porniți mașina

6 Alegeti programul

Rapid, economic sau intensiv ...

**Centralizator al programelor**

În acest centralizator este reprezentat numărul de programe maxim posibile. Programele aparatului dvs. le aflăti de la panoul de deservire

Datele de program sunt valori măsurate în laborator conform normei europene EN 50242. În practică sunt posibile abateri.

\* jumătate de încărcătură normală

Dacă adăugarea substanței de călărie este dezactivată sau dacă lipsește substanța de călărie, timpul de derulare a programului se modifică.

**Funcții suplimentare \*\***

Economia de timp (VarioSpeedPlus) ... se obține prin folosirea de mai multă energie în condiții în care puterea de curățare rămâne aceeași.

Încărcare pe jumătate ... la vase mai puține, se economisește apă, energie și timp.

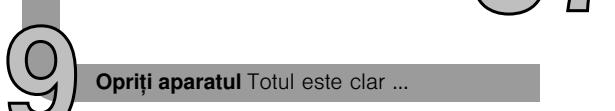
Zona intensivă ... perfectă pentru încărcare mixtă. Presiunea de spălare și temperatură de spălare se majorează puțin.

IgienaPlus (HygienePlus) ... în timpul procesului de spălare temperatura crește. Prin aceasta se obține o stare mai ridicată a igienei.

Uscare extra ... îmbunătățește rezultatul uscării prin temperatură mai ridicată la spălare sensibile. (Atenție la vasele sensibile.)

7

Porniți programul S-a pornit ...



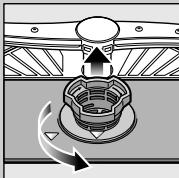
8

Opriti aparatul Totul este clar ...

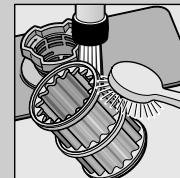
\*\* în funcție de model

## Întreținere și îngrijire

Sitele  
... trebuie controlate,  
eventual curățate.

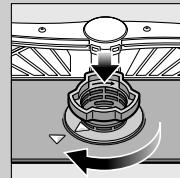


Rotiți cilindrul sitei,  
scoateți sistemul de site ...

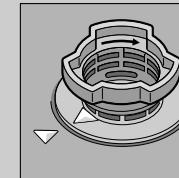


Pentru rezultate perfecte ale spălării ...

spălați sub  
apă curentă ...



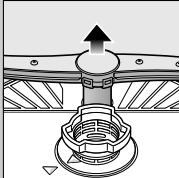
... montați din nou ...



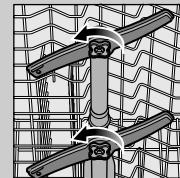
înșurubați  
sistemul de site.  
**FIȚĂ ATENT  
LA MARCAJ!**

- Se trage ștecherul de rețea.
- Îndepărtați sitele și scoateți apa.
- Ridicați capacul (A).
- Verificați zona roșie cu aripi,  
să nu aibă corpuși strâine.
- Fixați capacul până se audă  
un semnal acustic (B).
- Se montează sita.

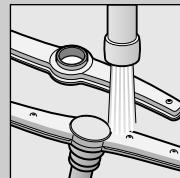
Bratele de stropire  
... îndepărtați  
astupările/depunerile.



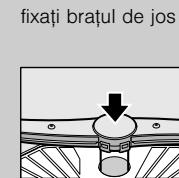
Trageți brațul  
de jos în sus ...



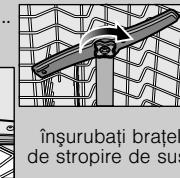
deșurubăți brațele  
de stropire de sus ...



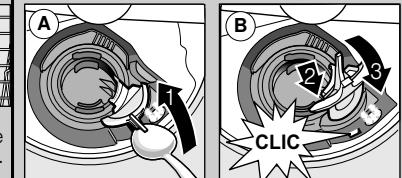
curățați duzele  
de stropire sub  
apă curentă  
(eventual cu  
scobitorii) ...



fixați brațul de jos ...



înșurubați brațele  
de stropire de sus.



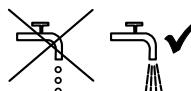
Alte indicații le găsiți în instrucțiunile de utilizare

## Puteți remedia singur mici deficiențe ...

... căci autoajutorarea se merită!

### Deficiență

Indicatorul „E:18”/  
„” luminează \*



Indicatorul „E:22”

Sita este murdară sau astupată

Indicatoare „E:24”  
și „” luminează \*

Furtunul de scurgere  
este astupat sau îndoit

Capacul pompei de evacuare  
nu este montat

Indicatoare „E:25”  
și „” luminează \*

Pompa de evacuare este blocată

Indicatorul alte deficiențe  
„E:XX” luminează

Aparatul are o defecțiune tehnică

Apă rămasă în aparat

Programul nu este încă terminat

Rugină pe tacâmuri

Tacâmurile nu sunt inoxidabile  
Lamele dure de cuțit sunt predispuse  
la rugină  
Rugină străină

### Cauze posibile

Armătura de alimentare  
este prinsă sau calcifiată

- Se deschide armătura de alimentare.
- 1. Se deșurubează racordul de alimentare.  
2. Se curăță sita sub apă curentă.  
3. Când alimentarea cu apă este deschisă,  
debitul trebuie să fie de min. 10 l/min.  
În cazul unui debit mai mic se schimbă armătura  
de alimentare.
- Se îndreaptă îndoitura furtunului de alimentare.

- Se curăță sitele (vezi mai sus).

- Se așează furtunul de evacuare fără să fie îndoit.

- Se montează capacul (vezi mai sus).

- Se curăță pompa de evacuare (vezi mai sus).

- Se cheamă serviciul pentru clienți  
(se numește indicatorul deficienței).

- Se scoate aparatul din priză.

- Se închide aparatul și se pornește sau se întrerupe  
programul (vezi întreruperea programului).

- Se vor folosi tacâmuri rezistente la spălatul  
cu mașina.

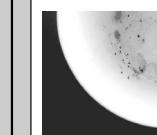
- Nu se vor spăla niciodată piese oxidabile în mașină.

### Remediere

### Deficiență

Vasele nu sunt curate

Depunerile de nisip sau sub  
formă de griș pe vase



Pete și dungă

Vasele nu sunt uscate

Depunerile lăptoase  
pe vase  
(care se pot îndepărta)

Depunerile lăptoase,  
pahare vopsite/mate  
(care nu se pot lua)

Piese/vase din material  
plastic sunt vopsite

Vasele sunt lipite unul de a altul  
sau așezate unul peste altul

Prea puțină substanță de curățat

S-a ales un program nepotrivit

Duzele de stropire sunt înfundate

Sitele sunt murdare, nu sunt bine fixate

Brațele de stropire sunt blocate

Doza substanței de curățare  
este prea mare/prea mică

Substanță de curățat folosită  
are capacitate de uscare scăzută

Reglarea aparatului

Tăria apei a fost incorrect reglată

Sarea specială lipsește

Paharele nu sunt rezistente  
pentru spălarea cu mașina

Prea puțină substanță de curățat

Colorări datorate coloranților  
din alimente (sos de tomate)

### Cauze posibile

Se despart vasele, se evită apropierea lor.

Se acordă atenție indicațiilor producătorului  
(de substanță de curățat).

Se alege un program mai puternic.

Se curăță brațele de stropire (vezi mai sus).

Se așează vasele în așa fel, ca brațele de stropire  
să se poată roti liber.

În cazul dungilor: se reduce doza.

La pete de apă sau de calcar se mărește doza.

Măriți doza.  
Schimbați produsul.

Folosiți limpezitor.

Activarea uscării intensive (în funcție de model).

Se regleză corect instalația de decalcificare.

Se adaugă sare specială.

Se folosesc pahare rezistente la spălatul cu mașina.

Se folosesc substanță de curățat care  
protejează sticla.

Se acordă atenție indicațiilor producătorului  
(de substanță de curățat).

Colorările nu constituie o problemă.  
Ele se atenuează la următoarele spălări.

## Ordonarea corectă a vaselor ...

Vasele rezistente la spălatul cu mașina (fără resturi de cenușă, ceară, unsoare, vopsea, etichete lipite;  
resturile mari de marmeladă, de produse lactate și mâncare se îndepărtează grosier) se ordonează  
conform instrucțiunilor de utilizare verificându-se dacă brațele de stropire se pot roti

## Intreruperea programului ...

În timpul programului  
se apasă tasta START  
cca. 3 secunde (Reset).



Afișajul cu cifre  
indică „0:01”  
după cca. 1 minut  
de la terminarea  
programului,  
apare 0:00



Opreți aparatul